

**Thököly Imre Két Tanítási Nyelvű Általános Iskola**  
4200. Hajdúszoboszló, Kölcsey u.2-4

# HELYI TANTERV

Célnyelvi civilizáció

tantárgy

5-8. évfolyam

2020.

OM szám: 031 030

• ☎ 52/557-673

E-mail: [thokoly@thokoly.hu](mailto:thokoly@thokoly.hu)

[www.thokoly.hu](http://www.thokoly.hu)

## Bevezetés

Az idegen nyelv tanulása együtt jár egy új kultúra megismerésével, ezért a célnyelvi kultúra nem választható el az idegen nyelv oktatásától. A célnyelvi civilizáció tantárgy bevezetésével lehetővé válik az előzőleg megszerzett ismeretek rendszerezése, új témák feldolgozása, melynek révén a tanulók jobban megértik az angol anyanyelvű országok kultúráját, az angol nyelvet gyakorolják, valamint új ismeretekre tesznek szert. A Célnyelvi civilizáció tanítása során a kultúrát a lehető legtágabb értelemben kell vennünk: ide tartoznak a célnyelvi országok földrajzával, gazdaságával, történelmével, irodalmával, művészetével kapcsolatos átfogó ismeretek, de be kell mutatnunk tanulóinknak a célnyelvi társadalom, illetve a különböző társadalmi rétegek és csoportok mindennapjait, életkörülményeit, szokásait, ünnepeit, értékrendjét is. Foglalkozunk az európai és az Európán kívüli célnyelvi országok mind teljesebb körével, megfelelő arányokat kialakítva. Az egyes témák feldolgozásakor vegyük figyelembe a tanulók érdeklődési körét, személyiségét, építsünk korábbi ismereteikre és tapasztalataikra, és hívjuk fel figyelmüket a más tantárgyak témáival való kapcsolatokra.

A célnyelvi civilizációs ismeretek tanítása során fel kell ébresztenünk tanulóinkban az érdeklődést a célnyelvi kultúra iránt, és segítenünk kell őket abban, hogy a célnyelven

szerzett és rendszerezett információk útján minél átfogóbb képet kapjanak a célnyelvi országok kultúrájáról, fejlődjön érzékenységük más kultúrákkal és azok képviselőivel szemben, tudjanak a közös Európában gondolkodni. A saját és a célnyelvi kultúrák állandó összehasonlítása révén saját kultúrájukat is jobban megismerjék és megértsék.

### **Célok és feladatok:**

A Célnyelvi civilizáció tantárgy a célnyelvi országok földrajzának, történelmének, gazdasági, társadalmi és politikai viszonyainak, irodalmának, művészetének, sportéletének megismerésén keresztül a tanulók legyenek képesek megérteni az ország lakóinak szokásait, viselkedését, ideáljait, értékeit, gondolkodásmódját. A Célnyelvi civilizáció tantárgy célja, hogy a diákok jól elsajátítsák a célnyelvi ország(ok)ról hallott kultúrtörténeti tartalmakat és integrálni tudják a már korábban megszerzett ismereteik közé. A tanulók a célnyelv országa(i) és Magyarország gazdasága, történelme, politikai viszonyai, kultúrája közötti kapcsolatok, hasonlóságok és különbségek vizsgálatával találják meg és értsék meg ezek földrajzi, gazdasági és történelmi okait, gyökereit.

A tantárgy tanítása foglalja magába a célnyelv Európán kívüli országainak a kultúráját is, és hasonlítsa össze a más földrészeken található, de azonos nyelvi közösségek kultúráit.

A tantárgy tanításának célja az is, hogy a diákoknak bővüljön általános, nyelvi kommunikációs és civilizációs műveltségük, látókörük, fogadják el és becsüljék a saját kultúrájuktól eltérő kultúrák másságát. Az irodalmi művek, zene- és képzőművészeti alkotások elemzésekor fejlődjön erkölcsi és esztétikai értékrendszerük.

Mivel a tanulók az idegen nyelvet eszközként használják a célország kultúrájának megismerése során - a célnyelvi civilizációs ismeretek elsajátításán kívül- a másik legfőbb cél a nyelvi készségfejlesztés: A tanulók képesek legyenek az önálló kutató munkával megszerzett ismereteiket társaik számára érthetően, összefüggően, megfelelő előadásmódban és stílusban továbbítani vagy írásban kifejteni.

A célnyelven írt tanulmányok, vagy irodalmi szövegek elolvasása és megértése után emeljék ki a lényegét, fontos információkat. Alkossanak véleményt az olvasottakról. Képesek legyenek véleményüket a logika szabályai szerint, példákkal alátámasztva kifejteni.

Legyen módjuk tévéhírek, ismeretterjesztő és játékfilmek megtekintésével megismerkedni a célország kultúrájával. A dokumentumfilmek megtekintésével bővüljenek tudományos ismereteik, a játékfilmek segítsenek a magyartól eltérő viselkedési formák, szokások, gondolkodásmód megfigyelésében és rögzítésében.

## **Óraszámok**

A célnyelvi civilizáció tantárgy az 5-8. évfolyamon egyaránt heti 1 órában tanítjuk, tehát az évi óraszám összesen 36 óra.

A rendelkezésre álló órakeretből

- 30 óra új anyag feldolgozására,
- 4 óra rendszerezésre,
- 2 óra a projektmunkák megbeszélésére fordítandó.

Az 5.-6. évfolyam az angol anyanyelvű országok általános bemutatását célozza, a 7.-8. évfolyam anyaga további részletesebb információt ad Nagy-Britannia, az USA, Kanada, Ausztrália és Magyarország megismeréséhez.

## **Szükséges taneszközök**

E tantárgy általános iskolai oktatásának egyik problémája, hogy a korosztálynak és a tanulók nyelvismeretének megfelelő olyan tankönyv, amely a tervezett tananyagot teljes egészében tartalmazza, nem kapható. Többféle könyv szolgál segítségül a tananyagok feldolgozásához, feladatlapok készítéséhez, ami viszont fénymásolást igényel.

Számítógép, internet, ppt-s anyagok, youtube videók, CD, térképek, poszterek nagymértékben segítheti munkánkat.

A könyveken kívül DVD-n is beszerezhetők országokat, városokat bemutató dokumentumfilmek, melyek előnye, hogy változtatható a nyelv vagy felirat.

**A "Célnyelvi civilizáció" tantárgy kapcsolata más tantárgyak témáival**

A "Célnyelvi civilizáció" tantárgy komplex ismereteket tanít, ily módon számos tantárggyal összefüggésbe hozható, egyes esetekben pedig kimondottan a más szaktárgyak által tanított tananyagra épül. Épp ezért elengedhetetlenül szükséges, hogy a szaktanárok egymás munkáját ismerjék és segítsék. Külön ki kell emelni a "Célnyelvi civilizáció" tantárgy szoros kapcsolatát a földrajzzal, a történelemmel és a művészettörténettel, hiszen a tanulóknak számot kellene adniuk arról, hogy megfelelő ismeretekkel rendelkeznek a célország földrajzáról, történelméről és művészetéről.

Amennyiben egy két tanítási nyelvű általános iskola úgy dönt, hogy önálló tantárgyként vezeti be a Célnyelvi civilizációt, problémát okozhat a célnyelvi órák és a civilizációs ismeretek tantárgyi tartalmának pontos elhatárolása. Ezzel kapcsolatban hangsúlyozni szeretnénk, hogy a Célnyelvi civilizáció tanításakor nem a nyelvi készségek fejlesztése a fő cél, hanem az e kerettantervben megfogalmazott tantárgyi tartalmak, ismeretek elsődlegesek. Egy konkrét példán bemutatva: Míg a célnyelvi órán az \*Étkezések, étteremben\* téma keretében fejlesztjük a tanulók e témához kapcsolódó általános és kommunikációs kompetenciáját (szókincs, kiejtés, fogalomkörök, kommunikációs szándékok - például meghívás vacsorára -, szövegértés és szövegalkotás - például beszélgetés éttermi szituációban -, stílus, hangnem, stb.), addig a Célnyelvi civilizáció tanítása során - a célnyelvi órán tanultakra építve -

megismertetjük őket a célnyelvi országok gasztronómiájával,  
gasztronómatörténetével.

Az átfedések teljes mértékű kiküszöbölése természetesen nem lehetséges,  
erre nem is kell törekednünk, hiszen a célnyelvi órán is dolgozunk például  
irodalmi vagy civilizációs témájú szövegekkel, és a civilizációs ismeretek  
célnyelven történő tanítása is fejleszti a tanulók nyelvi készségeit.

## Tananyag

**5. évfolyam** évi óraszám:

36 óra heti óraszám: 1 óra

Az órákon belül sor kerül:

- új anyag feldolgozására,
- rendszerezésre, gyakorlásra,
- projektmunkák megbeszélése

### ***English-speaking countries***

6 óra

- nevük, földrajzi fekvésük, elhelyezkedésük, nemzetiségek, kontinensek

### ***British Isles***

- az ide tartozó 8 ország nevei, fővárosaik, határaik, térképen való behatárolása
- Egyesült Királyság, Nagy-Britannia országai, különbségek
- néhány folyó, tó, hegy, tenger
- zászlóik színei, felismerése, eredete

- nemzeti jelképek, szimbólumok

***The UK : England, Wales, Scotland, Northern Ireland***

10 óra

- főváros, elhelyezkedés, főbb városok
- adatok: terület, népesség, államforma, nyelv, uralkodó,
- főbb látványosságok,
- közlekedés
- ünnepek, hagyományok: Halloween, Hálaadás, Karácsony, Új év

***England, London:***

10 óra

- főváros, miniszterelnök
- népszerű és fontos látnivalók, nevezetességek
- a királynő és a királyi család

***Education, schools***

6 óra

iskola típusok, iskolai élet,

- szokások, tantárgyak
- egy átlagos nap

Szabadon felhasználható:

4 óra

| <b>Témakör</b>  | <b>óraszám</b> |
|---|----------------|
| 1. <i>English-speaking countries, British Isles</i>           | 6              |
| 2. <i>The UK : England, Wales, Scotland, Northern Ireland</i> | 10             |
| 3. <i>England, London</i>                                     | 10             |
| 4. <i>Education, schools</i>                                  | 6              |
|   |                |



|   |           |
|---|-----------|
| <b>Szabadon felhasználható:</b>   | 4         |
| <ul style="list-style-type: none"> <li>Kiegészítő ismeretek: a témakörök elmélyítése, a helyi sajátosságokkal való kiegészítés (saját iskolám, iskolám ünnepei, hazám és/vagy célnyelvi országok ünnepei, szokásai stb.)<br/><b>és/vagy</b></li> <li>Differenciálás, gyakorlás: az elsajátított ismeretek begyakorlása, elmélyítése a tanulók egyéni igényeinek megfelelően <b>és/vagy</b></li> <li>Projekt munkák: a témakörökhöz kapcsolódó projekt munkák készítése egyéni, pár-, vagy csoport munkában</li> </ul> |           |
| <b>Összesen:</b>  | <b>36</b> |

| <b>Témakörök a 5. évfolyam számára</b>                        |   |
|---|---|
| <b>Témakör</b>  | <b>Kapcsolódási pontok</b>                              |
| <i>1. English-speaking countries, British Isles</i>           | Személyiségfejlesztés<br>Földrajz<br>Ember és természet |
| <i>2. The UK : England, Wales, Scotland, Northern Ireland</i> | Földrajz<br>Kultúra                                     |
| <i>3. England, London</i>                                     | Földrajz<br>Történelem<br>Irodalom<br>Művészettörténet  |
| <i>4. Education, schools</i>                                  | Információs és kommunikációs technológia<br>Kultúra     |

### Értékelési rendszer:

A tanuló továbbhaladásának követelményeit az egyes iskolák pedagógiai programja tartalmazza.

Jelen helyi tanterv javaslata a továbbhaladás feltételeire a 5. osztály végén: a tanuló legyen képes az év végi kimenetet mérésekor a szókincs, beszédkésztség, beszédértést és íráskésztséget mérő feladatokat legalább 30 %-ban, a nyelvhelyességet 20 %-ban teljesíteni.

**Értékelési szempontok:** minden készséget, és a nyelvhelyességet külön-külön értékelünk.

**Az értékelés módjai:**

- önértékelés
- tanulói értékelés (pár-, csoportmunkában)
- szóbeli értékelés;
- írásbeli, főleg ösztönző-formáló (formatív) értékelés; – minősítő-szelektáló (szummatív)
- összegző-lezáró értékelés (osztályzás).

**6. évfolyam évi óraszám:**

36 óra heti óraszám: 1 óra

**Témakörök**

***Education, schools in Britain***

7 óra

- iskola típusok
- szokások, életkor, vizsgák
- hasonlóságok, különbségek

***British government***

5 óra

- kormányzás, alkotmány, parlament, vezetők, pártok
- gazdaság

***British History***

5 óra - kelták,

vikings,

- Tudorok: VIII.Henrik, Mary, Elizabeth I., Stuartok

***Famous people***

5 óra

- híres írók, uralkodók, királyok

- legendák, legendás személyek
- népszerű sztárok

***The United States of America***  
***Education, Festivals***

8 óra

- régiók, földrajzi elhelyezkedés,
- államok, főbb városok, főváros
- folyók, tavak, hegyek, nemzeti parkok
- kormányzási rendszere
- zászló, himnusz, elnök
- oktatás, ünnepek, sport

***New York, Washington DC***

3 óra

- elhelyezkedés, szerep, látnivalók

| <b>Témakör</b>  | <b>óraszám</b> |
|---|----------------|
| 1. Education, schools in Britain  | 7              |
| 2. British government   | 5              |
| 3. British History  | 5              |
| 4. Famous people  | 5              |
| 5. The United States of America   | 5              |
| 6. Education in the USA   | 2              |
| 7. Festivals in the USA   | 1              |
| 8. American government, New York, Washington DC   | 3              |
| <b>Szabadon felhasználható:</b>   | 3              |
| <input type="checkbox"/> Kiegészítő ismeretek: a témakörök elmélyítése, a helyi sajátosságokkal való kiegészítés (saját iskolám, iskolám ünnepei, hazám és/vagy célnyelvi országok ünnepei, szokásai stb.) <b>és/vagy</b>   |                |
| <ul style="list-style-type: none"> <li>• Differenciálás, gyakorlás: az elsajátított ismeretek begyakorlása, elmélyítése a tanulók egyéni igényeinek megfelelően <b>és/vagy</b></li> <li>• Projekt munkák: a témakörökhöz kapcsolódó projekt munkák készítése egyéni, pár-, vagy csoport munkában</li> </ul> |                |
| <b>Összesen:</b>  | <b>36</b>      |

| Témakörök a 6. évfolyam számára                 |   |
|---|---|
| Témakör   | Kapcsolódási pontok   |
| 1. Education, schools in Britain                | Személyiségfejlesztés<br>Földrajz<br>Ember és természet<br>Környezetvédelem |
| 2. British government                           | Történelem<br>Irodalom<br>Művészettörténet                                  |
| 3. British History                              | Információs és kommunikációs technológia<br>Kultúra<br>Történelem           |
| 4. Famous people                                | Művészetek<br>Kultúra<br>Történelem   |
| 5. The United States of America                 | Földrajz<br>Ember és természet<br>Kultúra<br>Művészettörténet               |
| 6. American government, New York, Washington DC | Történelem<br>Művészettörténet<br>Földrajz                                  |

### Értékelési rendszer:

A tanuló tovább haladásának követelményeit az egyes iskolák pedagógiai programja tartalmazza.

Jelen helyi tanterv javaslata a továbbhaladás feltételeire a 6. osztály végén: a tanuló legyen képes az év végi kimenetet mérésekor a szókincs, beszédkésztség, beszédértést és íráskésztséget mérő feladatokat legalább 30 %-ban, a nyelvhelyességet 20 %-ban teljesíteni.

**Értékelési szempontok:** minden készséget, és a nyelvhelyességet külön-külön értékelünk.

### Az értékelés módjai:

- önértékelés
- tanulói értékelés (pár-, csoportmunkában)
- szóbeli értékelés;

- írásbeli, főleg ösztönző-formáló (formatív) értékelés; – minősítő-szelektáló (szummatív) – összegző-lezáró értékelés (osztályzás).

## 7. évfolyam évi óraszám:

36 óra heti óraszám: 1 óra

## Témakörök

1. The British Isles 9 óra
  - UK országai
  - Szigetek, folyók, tavak
  - London, nevezetességek
  - Nemzetközösség
  - Gazdaság
2. The USA 6 óra
  - országai
  - folyók, tavak, népszerű helyek
  - Időjárás
  - Nemzeti parkok
3. Canada, Australia, New-Zealand 5 óra
  - földrajzi elhelyezkedés
  - Tradíciók és szokások
4. The British government 5 óra
  - A királynő, a miniszterelnök szerepe
  - Az alkotmány
  - A politikai pártok

5. The US government 5 óra
- Felépítése
  - Az elnök szerepe
  - A zászló és himnusz

6. History of Great Britain and the USA 6 óra
- fontosabb történelmi események, évszámok
  - Híres írók, történelmi személyek, vezetők, hírességek

| Témakör   | óraszám   |
|---|-----------|
| 1. The British Isles  | 9         |
| 2. The USA  | 6         |
| 3. Canada, Australia, New Zealand   | 5         |
| 4. The British government   | 5         |
| 5. The US government  | 5         |
| 6. History of Great Britain and the USA   | 6         |
| <b>Szabadon felhasználható:</b> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Kiegészítő ismeretek: a témakörök elmélyítése, a helyi sajátosságokkal való kiegészítés (saját iskolám, iskolám ünnepei, hazám és/vagy célnyelvi országok ünnepei, szokásai stb.) <b>és/vagy</b></li> <li>• Differenciálás, gyakorlás: az elsajátított ismeretek begyakorlása, elmélyítése a tanulók egyéni igényeinek megfelelően <b>és/vagy</b></li> <li>• Projekt munkák: a témakörökhöz kapcsolódó projekt munkák készítése egyéni, pár-, vagy csoport munkában</li> </ul> |           |
| <b>Összesen:</b>  | <b>36</b> |

### Témakörök a 7. évfolyam számára

| Témakör              | Kapcsolódási pontok   |
|----------------------|---|
| 1. The British Isles | Személyiségfejlesztés<br>Földrajz<br>Ember és természet<br>Környezetvédelem |

|   |  |
|---|--|
| 2. The USA                              | Földrajz<br>Kultúra<br>Hagyományok                     |
| 3. Canada, Australia, New Zealand       | Hagyományok<br>Szokások<br>Tradíciók<br>Kultúra        |
| 4. The British government               | Történelem<br>Hagyományok<br>Politika<br>Protokoll     |
| 5. The US government                    | Történelem<br>Hagyományok<br>Politika<br>Protokoll     |
| 6. History of Great Britain and the USA | Ember és természet<br>Történelem<br>Kultúra<br>Oktatás |

### Értékelési rendszer:

A tanuló tovább haladásának követelményeit az egyes iskolák pedagógiai programja tartalmazza.

Jelen helyi tanterv javaslata a továbbhaladás feltételeire a 7. osztály végén: a tanuló legyen képes az év végi kimenetet mérésekor a szókincs, beszédkésztség, beszédértést és íráskésztséget mérő feladatokat legalább 30 %-ban, a nyelvhelyességet 20 %-ban teljesíteni.

**Értékelési szempontok:** minden készséget, és a nyelvhelyességet külön-külön értékelünk.

### Az értékelés módjai:

- önértékelés
- tanulói értékelés (pár-, csoportmunkában)
- szóbeli értékelés;

- írásbeli, főleg ösztönző-formáló (formatív) értékelés; – minősítő-szelektáló (szummatív)
- összegző-lezáró értékelés (osztályzás).

## 8. évfolyam évi óraszám:

36 óra heti óraszám: 1 óra

## Témakörök

- |  |       |
|--|-------|
| 1. History of Great Britain and the USA  | 5 óra |
| <ul style="list-style-type: none"> <li>- fontos események, évszámok</li> <li>- uralkodók, vezetők</li> </ul>   |       |
| 2. British and American literature   | 4 óra |
| <ul style="list-style-type: none"> <li>- Shakespeare, Bronte,</li> <li>- Charles Dickens</li> <li>- Mark Twain</li> </ul>                              |       |
| 3. Life in the UK and in the USA   | 4 óra |
| <ul style="list-style-type: none"> <li>- szokások</li> <li>- mindennapok</li> </ul>  |       |
| 4. The European Union  | 3 óra |
| <ul style="list-style-type: none"> <li>- országai - szerepe</li> <li>- háttere</li> <li>- pénznem</li> </ul>   |       |
| 5. Hungary   | 7 óra |
| <ul style="list-style-type: none"> <li>- földrajzi fekvése, főbb tájai</li> <li>- látnivalók, hungarikumok, ételek</li> <li>- híres emberek</li> </ul> |       |
| 6. Eating out  | 5 óra |



7. Entertainment,music
- brit,amerikai énekesek,együttesek
  - színház,mozi
  - kultúra, tradíciók

| Témakör   | óraszám   |
|---|-----------|
| 1. History of Great Britain and the USA   | 5         |
| 2. British and American Literature  | 4         |
| 3. Life in the UK and USA   | 4         |
| 4. The European Union   | 3         |
| 5. Hungary  | 7         |
| 6. Eating out   | 5         |
| 7. Entertainment,music  | 5         |
| <b>Szabadon felhasználható:</b>   | 3         |
| <ul style="list-style-type: none"> <li>• Kiegészítő ismeretek: a témakörök elmélyítése, a helyi sajátosságokkal való kiegészítés (saját iskolám, iskolám ünnepei, hazám és/vagy célnyelvi országok ünnepei, szokásai stb.) <b>és/vagy</b></li> <li>• Differenciálás, gyakorlás: az elsajátított ismeretek begyakorlása, elmélyítése a tanulók egyéni igényeinek megfelelően <b>és/vagy</b></li> <li>• Projekt munkák: a témakörökhöz kapcsolódó projekt munkák készítése egyéni, pár-, vagy csoport munkában</li> </ul> |           |
| <b>Összesen:</b>  | <b>36</b> |

| <b>Témakörök a 8. évfolyam számára</b>  |                                    |
|---|------------------------------------|
| Témakör                                 | Kapcsolódási pontok                |
| 1. History of Great Britain and the USA | Földrajz<br>Kultúra<br>Hagyományok |
| 2. British and American Literature      | Irodalom, kultúra                  |
| 3. Life in the UK and USA               | Kultúra, szokások tradíciók        |

|                              |   |
|------------------------------|---|
| 4. The European Union        | Információs és kommunikációs technológia<br>Kultúra<br>Történelem<br>Földrajz |
| 5. Hungary                   | Hagyományok<br>Szokások<br>Tradíciók<br>Kultúra<br>Földrajz                   |
| 6. Eating out, eating habits | szokások, magyar-brit konyha, tradíciók                                       |
| 7. Entertainment, music      | Művészetek<br>Kultúra<br>Történelem<br>Irodalom                               |

### **A továbbhaladás feltételei:**

#### **Beszédértési készség:**

- A tanuló értse meg a tanárának ismert tananyaggal kapcsolatos egyszerű, idegen nyelven történő magyarázatát.
- Értse meg az ismert anyaggal kapcsolatos egyszerű kérdéseket, és tudjon rá válaszolni.
- Ismeretlen, nem túl nehéz szövegből képes legyen kiszűrni a lényegét.
- Értse meg a nyelvi szintjének megfelelő hanganyagot ismert témával kapcsolatban.

#### **Beszédkészség:**

- A tanuló ismerje a célországra vonatkozó alapvető információkat, képes legyen egyszerű mondatokban fogalmazni. Tudjon információt kérni és adni.
- Tudjon az általa készített projektről beszélni.
- Kiejtésben ne legyenek megértést akadályozó hibái.

- Tudjon embereket, helyeket egyszerűen jellemezni. Tudja tetszését, nem tetszését kifejezni.
- Tudjon egy-egy híres eseményt vagy történetet elmesélni.

### **Olvasásértési készség:**

- Tudjon a tanuló a maga tudásszintjén számára megfelelő szöveget tanári segítséggel megérteni.
- Olvasson el 1-2 angol nyelvű könnyített olvasmányt.
- Tudjon ismeretlen szövegből számára fontos információkat kiszűrni.
- Tudjon olvasott szöveggel kapcsolatos egyszerű feladatot megoldani.
- Legyen képes egyszerű olvasmány lényegét összefoglalni.

### **Írásbeli készség:**

- Képes legyen ismert, megtanult szöveget kiegészíteni.
- Egyszerű, alapvető kérdésekre válaszolni az ismert anyaggal kapcsolatban.
- Tudja az anyaggal kapcsolatos feladatlapokat megoldani.
- Tudjon a célországról vagy a lakóinak mindennapi életével kapcsolatos legjellemzőbb témákról egyszerű nyelven fogalmazást írni.